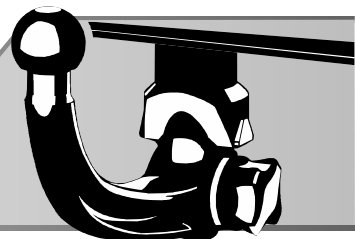


ORIS

ACPS



ACPS AUTOMOTIVE



© RUN

EAC



Сертификат соответствия
№ ЕАЭС RU C-RU.АД50.В.04010/21

Тягово-сцепное устройство **4382**,
с шаровым узлом типа **A**/
Towbar **4382** with ball type **A**

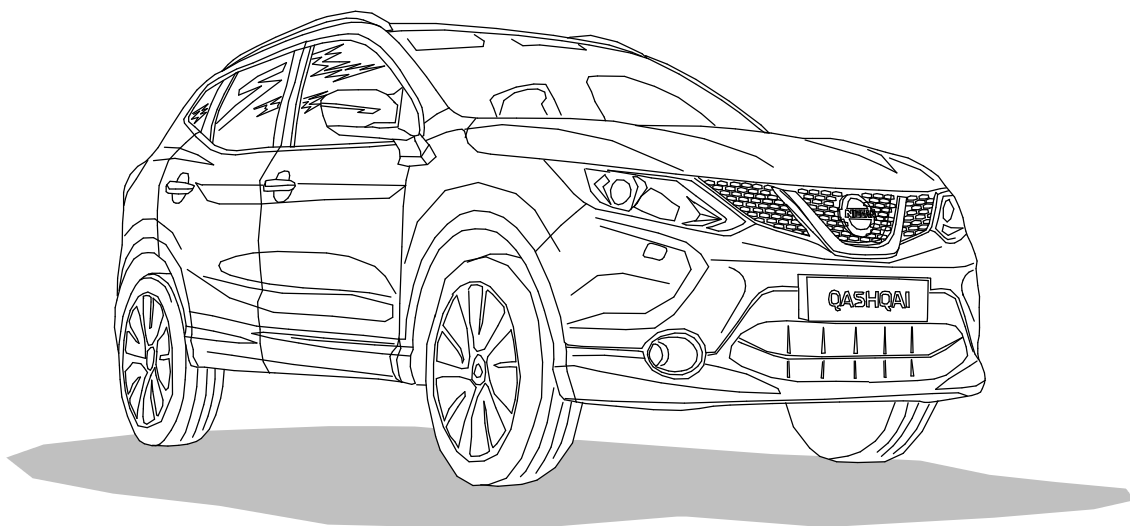
Без электрики/Without E-set

Артикул/Part number: 4382-A

Nissan Qashgai

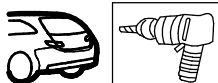
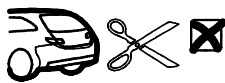
2014 -...

Порядок установки
Fitting instruction



C

2,0h



Пожалуйста, сохраняйте настоящую инструкцию в течение всего срока службы ТСУ.

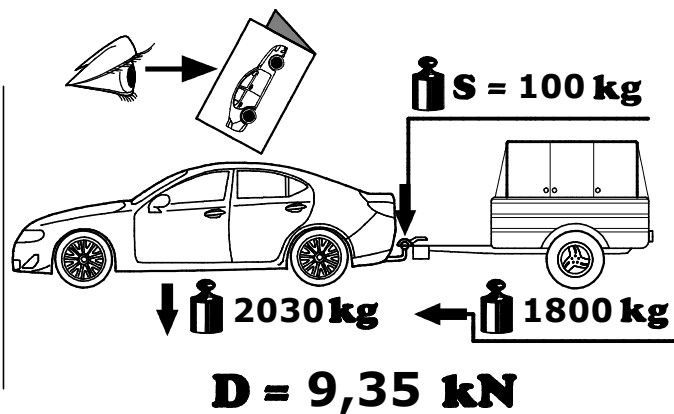
ООО «Эй-Си-Пи-Эс Автомотив»
462800, Россия, Оренбургская обл.,
п. Новоорск, ул. Шоссейная 18
Тел.: (3537) 42-88-24
(495) 799-13-46

info.noovoorsk@acps-automotive.com
<https://oris-farkop.ru>

$$D = \frac{\text{MAX KG} \times \text{MAX KG}}{0,00981} \leq 9.35 \text{ kN}$$

$$\text{MAX KG} + \text{MAX KG}$$

Weight(macca)= 21,0 KG



GB The clearance specified in appendix VII, diagram 25 of guideline ECE-R 55 must be guaranteed.

D Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 25 der Richtlinie E E-R 55 ist zu gewährleisten.

H Az E E-R 55 irányelv VII. mellékletében, a 25. ábrán a vonógömb elhelyezése számára előírt szabad tér-adatokat biztosítani kell.

F La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 25 de la directive E E-R 55.

I Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figura 25 della direttiva E E-R 55.

NL De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 25 van de richtlijn E E-R 55 moet in acht worden genomen.

E Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, figura 25 de la directiva comunitaria E E-R 55.

FIN Vapaa tila on taattava direktiivin E E-R 55 liitteen VII, kuvan 25 mukaisesti.

S Spelrummet enligt bilaga VII, figur 25 i riktlinje E E-R 55 skall garanteras.

N Frirommet etter tillegg VII, figur 25 i direktiv E E-R 55 skal overholdes.

CZ Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 25 Směrnice č. E E-R 55 musí být zaručen.

PL Należy zagwarantować wolną wysokość określoną na rysunku nr 25 dyrektyw E E-R 55 zawartej w załączniku nr VII.

RU Необходимо обеспечить данные свои одного пространства, предписанные для размещения тягового шарика в приложении VII, директивы E E-R 55.

DK Frirommet skal overholdes iht. bilag VII, fig. 25 i direktiv E E-R 55.

GB at laden weight of the vehicle

D bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges

H rakománnyal terhelt járműsúly ese én.

F pour poids total en charge autorisé du véhicule

I per un peso complessivo ammesso del veicolo

NL bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig

E con peso total autorizado del vehiculo

FIN a'oneuvon suurimmalla sallitulla kokonaispainolla

S vid fordonets tillåtna totalvikt

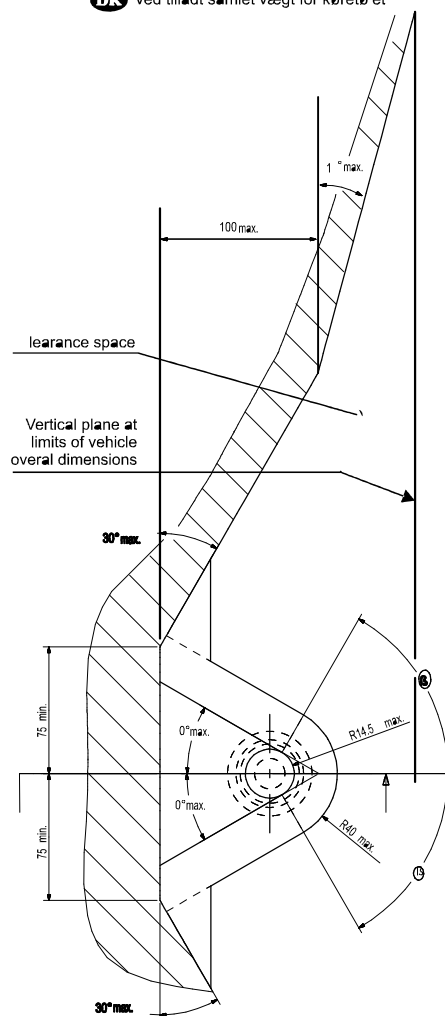
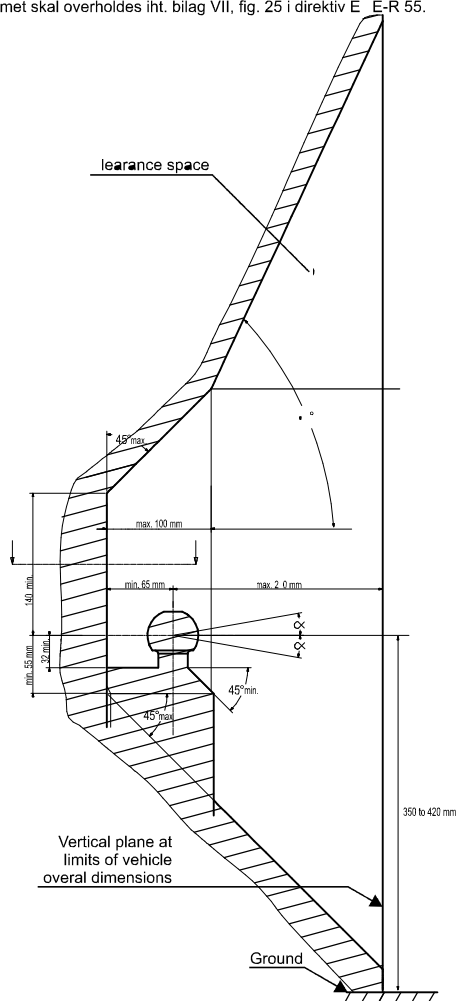
N ved kjøretøyetts tillatte totalvekt

CZ při celkové přípustné hmotnosti vozidla

PL w przypadku największej dozwolonej masy całkowitej

RU В случае нагруженного автомобиля.

DK ved tilladt samlet vægt for køretøjet



Производитель гарантирует, что данное изделие по используемым материалам, применяемой технологии производства и другим показателям, соответствует образцам, прошедшим испытания на прочность, и отвечает общим техническим требованиям Правил ЕЭК ООН N 55-01 и ТУ 29.30.32—002—94514952—2018. Во избежание возможных ошибок, перед установкой внимательно ознакомьтесь с инструкцией по монтажу и возможностью применения данного ТСУ к Вашему автомобилю.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Техническое обслуживание ТСУ заключается в периодическом осмотре болтовых соединений ТСУ с автомобилем, крепления приборов электрооборудования и состояния окрашенной поверхности ТСУ. В целях предотвращения появления коррозии ТСУ необходимо содержать в чистоте от коррозионно-активных материалов (дорожная соль, грязь и влага). При обнаружении царапин, сколов поврежденное место необходимо обработать восстанавливающей краской, либо обратиться в сервисную службу.
2. Если автомобиль эксплуатируется без прицепа необходимо сцепной шар покрыть защитной смазкой и надеть защитный колпак. При сцепке прицепа с автомобилем шар должен быть смазан консистентной смазкой.
3. После фиксации сцепной головки прицепа на шаре ТСУ осуществлять страховочную связь прицепа с автомобилем, используя петлю на ТСУ для крепления страховочных цепей.
4. После пробега 1000 км с прицепом проверить натяжку всех резьбовых соединений ТСУ.
5. Не допускается буксировка прицепов полной массой, превышающей массу, указанную заводом-изготовителем транспортного средства, или фаркопа (что меньше), и со скоростью, превышающей ограничение для данного участка дороги. Перегрузка может привести к повреждению автомобиля и/или ТСУ. Такая перегрузка, в крайнем случае, может привести к отцеплению буксируемого автоприцепа, что может стать причиной серьезного ДТП и причинить вред пассажирам автомобиля и пешеходам.
6. Не допускается эксплуатация ТСУ при наличии трещин в сварных швах, серьезных повреждений, вмятин и разрывов металла на деталях ТСУ.
7. В случае движения автомобиля с прицепом в условиях бездорожья максимально допустимая нагрузка на ТСУ снижается на 50% от заявленной заводом-изготовителем нагрузки, скорость движения не должна превышать 30 км/ч.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

1. ООО «Эй-Си-Пи-Эс Автосервис» гарантирует безотказную работу ТСУ в течение 24 месяцев со дня установки в специализированной мастерской, при условии его эксплуатации в полном соответствии с настоящей инструкцией, кроме случаев, когда ТСУ использовали не по назначению (в том числе перегруз).
2. Любые претензии принимаются во внимание только при наличии заполненного заказ-наряда или свидетельства об установке с печатью автосервиса или подписью установщика и двух этикеток с упаковки, с указанием контрольной массы ТСУ и коробки.
3. Изготовитель оставляет за собой право на изменение конструкции ТСУ, поэтому некоторые изменения, не ухудшающие его прочностные и потребительские качества, могут быть не отражены в настоящей инструкции.
4. ООО «Эй-Си-Пи-Эс Автосервис» гарантирует установку фаркопа на автомобиль модельного года, указанного в руководстве по установке. Производитель не гарантирует установку фаркопа на рестайлинговую (модернизированную) версию автомобиля. Претензии по таким случаям не принимаются.
5. Предприятие не несет ответственность за безопасность и надежность работы ТСУ в случае возникновения любых дефектов продукта в результате его использования не по назначению, включая перегрузку, некорректного монтажа, внесения потребителем изменений в его конструкцию, а также в случаях замены болтов и гаек с классом прочности ниже 8.8.

Если в результате эксплуатации или аварии поврежден какой-либо элемент ТСУ, дальнейшая его эксплуатация строго ЗАПРЕЩЕНА!

Изделие изготовлено в соответствии с ТУ29.30.32—002—94514952—2018 и признано годным к эксплуатации

Штамп ОТК

Дата изготовления

СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УСТАНОВКЕ

ТСУ установлено на автомобиль: Модель VIN

Мы, как установщики ТСУ на данное транспортное средство подтверждаем, что точки крепления установки ТСУ на кузове автомобиля, а также процесс установки отвечаю т требованиям схемы монтажа, указанной в данной инструкции по монтажу.

М.П.

Дата установки

Подпись



G: Attention
D: Achtung
H: Figyelem
F: Attention
I: Attenzione
NL: Let op
E: Atención
FIN: Huomio
S: Varning
N: Pass på
CZ: Pozor
PL: Uwaga
RU: Внимание
DK: Bemærk



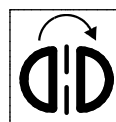
GB: Incorrect
D: Falsch
H: Helytelen
F: Incorrect
I: Sbagliato
NL: Fout
E: Incorrecto
FIN: Väärä
S: Fel
N: Feil
CZ: Špatně
PL: Nieprawidłowo
RU: Неправильно
DK: Forkert



G: Correct
D: Richtig
H: Helyes
F: Correct
I: Giusto
NL: Goed
E: Correcto
FIN: Oikea
S: Rätt
N: Riktig
CZ: Správně
PL: Prawidłowo
RU: Правильно
DK: Rigtig



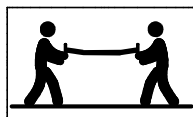
GB: Inspect
D: Überprüfen
H: Vizsgál'a meg
F: Examiner
I: Esaminare
NL: Controleren
E: Revise
FIN: Tutki
S: Kontrollera
N: Undersøk
CZ: Prohlédnout
PL: Należy sprawdzić
RU: Проверьте
DK: Undersøg



GB: In both sides
D: Auf beiden Seiten
H: Mindkét oldalon
F: Tous les deux côtés
I: Su entrambi i lati
NL: Aan beide kanten
E: En ambos lados
FIN: Molempi sivu
S: På båda sidorna
N: På begge sider
CZ: Na obou stranách
PL: Z obu stron
RU: На обеих сторонах
DK: På begge sider



G: Manually
D: Mit manueller Kraft
H: Kézi erővel
F: À la main
I: Con forza manuale
NL: Met de hand
E: A mano
FIN: Kädenvoimalla
S: Manuellt
N: Bruk bare håndkraft
CZ: Ručně
PL: Ręcznie
RU: Вручную
DK: Med manuel kraft



GB: Only 2 persons may carry it
D: Nur zu zweit ausführen
H: Csak két személy végezheti el
F: Tou'ours s'y mettre de deux
I: Da eseguire soltanto in due
NL: Alleen met 2 personen uitvoer-n
E: Operación que requiere dos personas
FIN: Kahden hengen tehtävä
S: Utförs endast av två personer
N: Må utføres av to personer
CZ: Provádět jen ve dvou
PL: Wykonywać tylko w dwie osoby
RU: Выполнять только вдвоем
DK: Skal udføres af to personer



GB: Remove
D: Entsorgen
H: Távolítsa el
F: Rebuter
I: Smaltire i rifiuti
NL: Weggooien
E: Tratamiento de residuos
FIN: Poista
S: Ta hand om avfallet
N: Ta hånd om avfallet
CZ: Vyhodit
PL: Usunąć jako odpad
RU: Удалить
DK: A fald



GB: Location/Position
 Arrow
D: Positionspfeil
H: Helyzet'elző nyíl
F: Flèche de Position
I: Freccia di posizione
NL: Lokatie-/positiepijl
E: Flecha de posición
FIN: Asentonuoli
S: Positionpil
N: Posis'onspil
CZ: Šipka na pozici
PL: Strzałka położenia
RU: Стрелка положения
DK: Lokaliseringspil

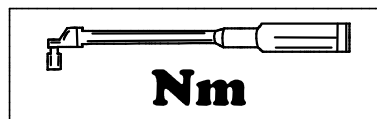
GB: Movement Arrow
D: Bewegungspfeil
H: Mozgásirányjelző nyíl
F: Flèche de mouvement
I: Freccia di movimento
NL: Richtingspijl
E: Flecha de movimiento
FIN: Liikesuuntanuoli
S: Rörelsepil
N: Bevegelsespil
CZ: Šipka pohybu
PL: Strzałka kierunku ruchu
RU: Стрелка хода
DK: Bevægelsespil



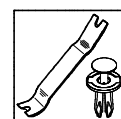
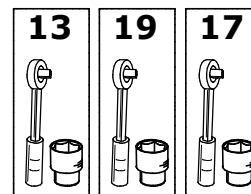
G: Electrical connection
D: Elektroanschluss
H: Elektromos csatlakozás
F: Connexion électrique
I: Collegamento elettrico
NL: Elektrische aansluiting
E: Conexión eléctrica
FIN: Sähköliitännä
S: Elektrisk anslutning
N: Elektrisk kontakt
CZ: Elektrické připojení
PL: Podłączenie do prądu
RU: Электрическое соединение
DK: Elektrisk forbindelse

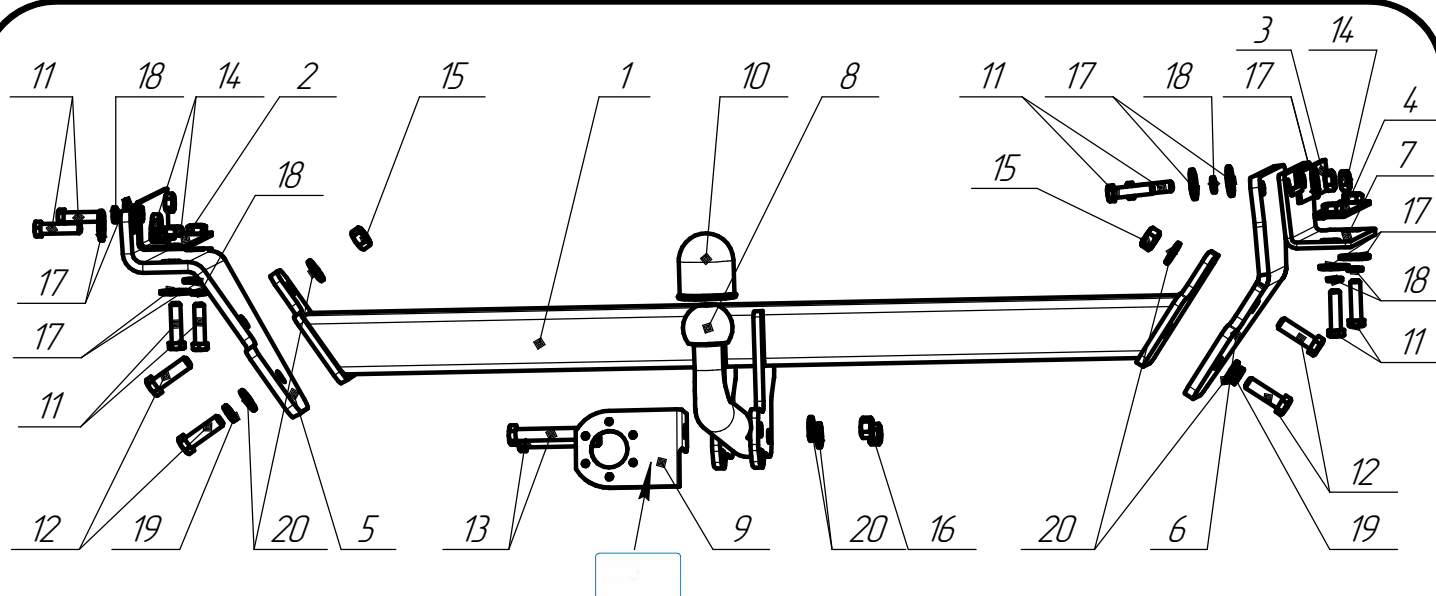


GB: Protect it against corrosion
D: Gegen Korrosion schützen
H: Véd'e korrózió ellen
F: Protéger contre la corrosion
I: Proteggere dalla corrosione
NL: Beschermen tegen corrosie
E: Proteger contra la corrosión
FIN: Suo'a ruostumisesta
S: Skydda mot korrosion
N: Beskytt mot korros'ion
CZ: Chránit proti korozi
PL: Chronić przed korozją
RU: Защищать от коррозии
DK: Elektrisk forbindelse



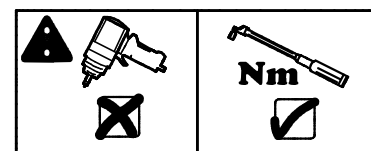
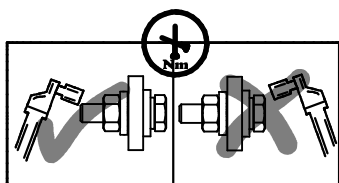
GB: Tools Required
D: Benötigte Werkzeuge
H: Szükséges szerszámok
F: Outils requis
I: Strumenti necessari
NL: Benodigd gereedschap
E: Herramientas requeridas
FIN: Tarvittavat työkalut
S: Nödvändiga verktyg
N: Nødvendige værktøj
CZ: Potřebné nástroje
PL: Potrzebne narzędzia
RU: Необходимые инструменты
DK: Nødvendige værktø'er

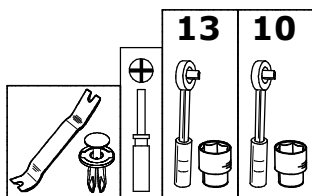
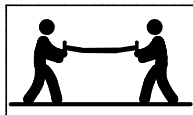
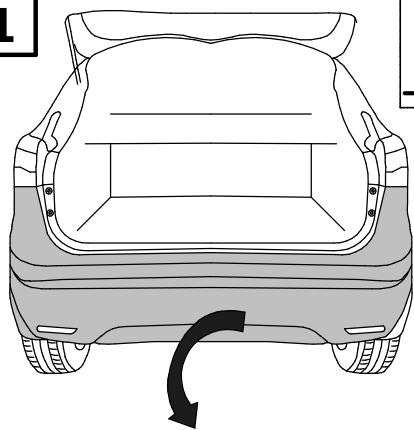
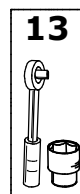
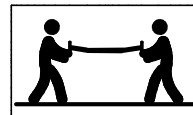
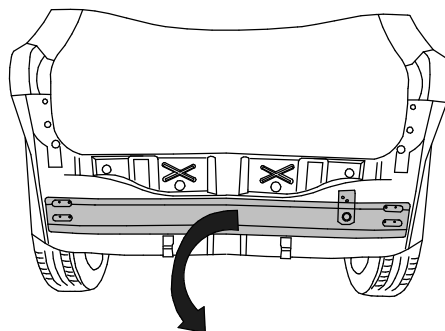
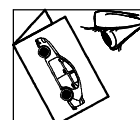
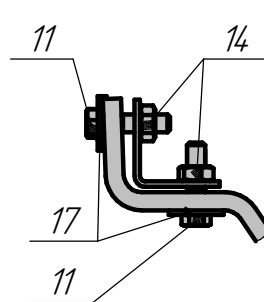
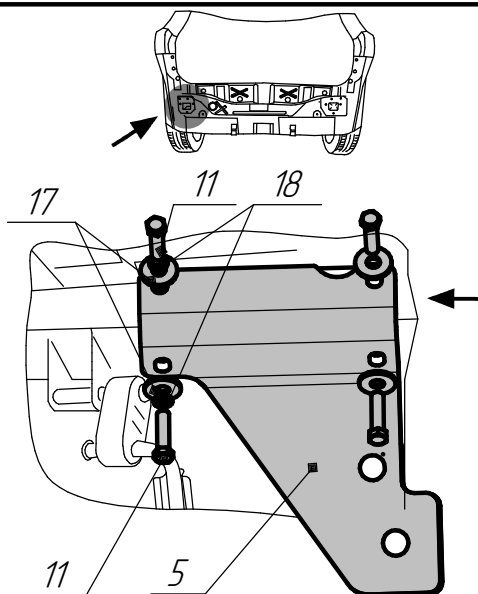
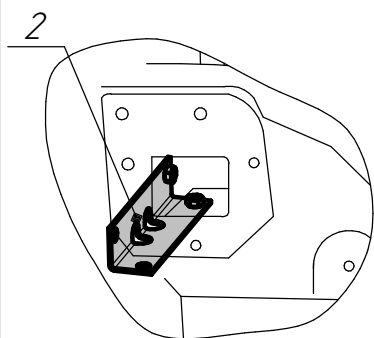
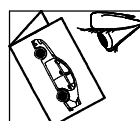
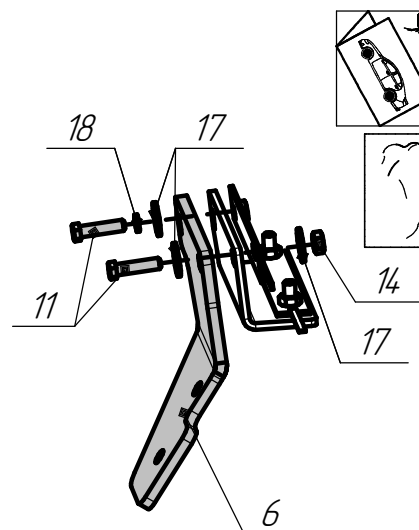
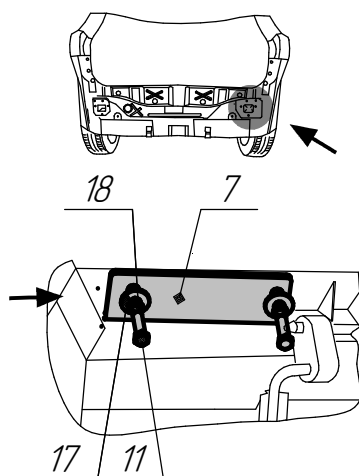
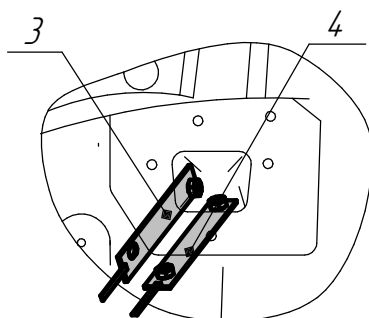




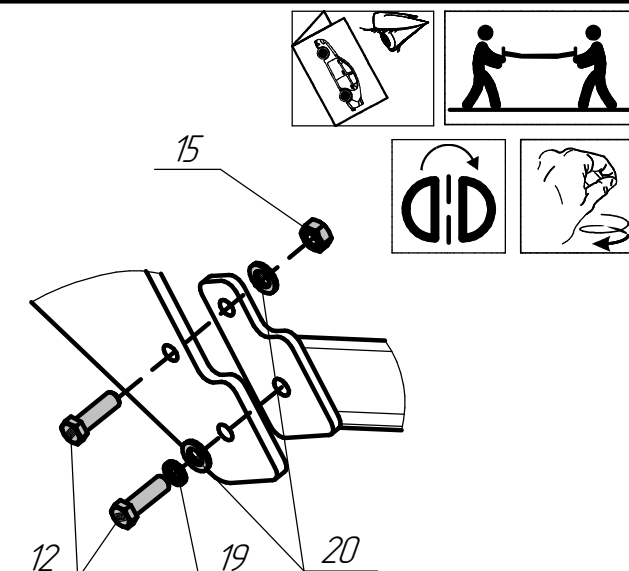
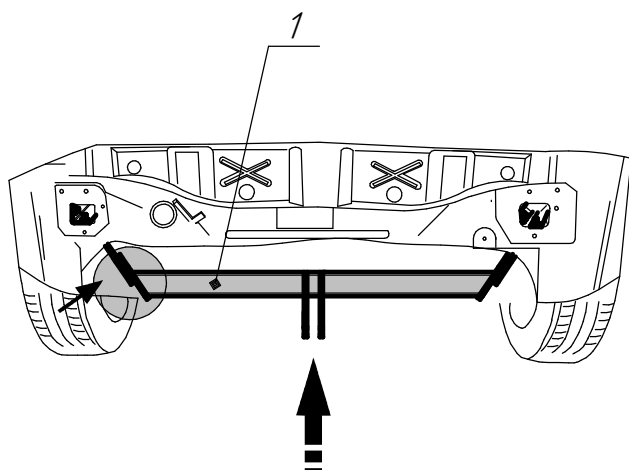
1		4382.01.00.00.00СБ Балка в сборе	1x
2		4357.03.00 СБ Уголок левого кронштейна в сборе	1x
3		4382.02.00.00.00 СБ Пластина вертикальная в сборе	1x
4		4382.03.00.00.00 СБ Пластина горизонтальная в сборе	1x
5		4382.00.00.00.01 Кронштейн левый	1x
6		4382.00.00.00.02 Кронштейн правый	1x
7		4382.00.00.00.03 Уголок	1x
8		ВН 8894 Шар А	1x
9		БАФ-0168 Кронштейн розетки	1x
10		Колпачок на шар 022104	1x

11		Болт М10х40	8.8	46Нм	8x
12		Болт М12х40	8.8	79Нм	4x
13		Болт М12х1,25х75	8.8	79Нм	2x
14		Гайка М10 с/контр	8.8	46Нм	3x
15		Гайка М12 с/контр	8.8	79Нм	2x
16		Гайка М12х1,25 с/контр	8.8	79Нм	2x
17		Шайба 10 увелич.			9x
18		Шайба 10 пружин			5x
19		Шайба 12 пружин			2x
20		Шайба 12			6x

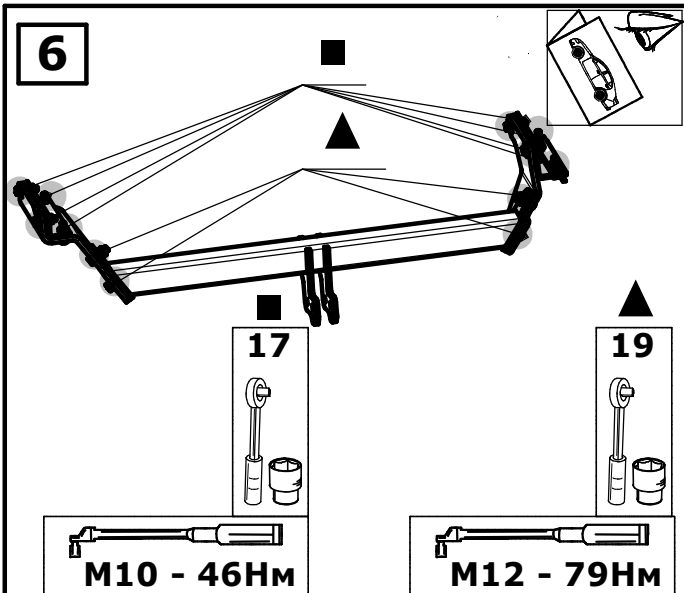


1**2****3****4**

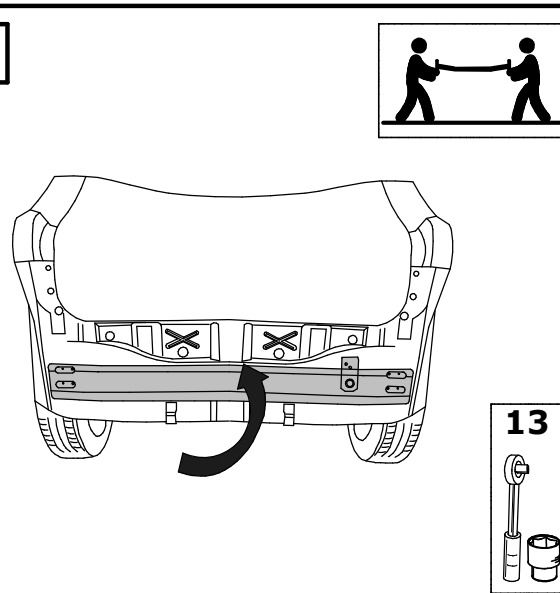
5



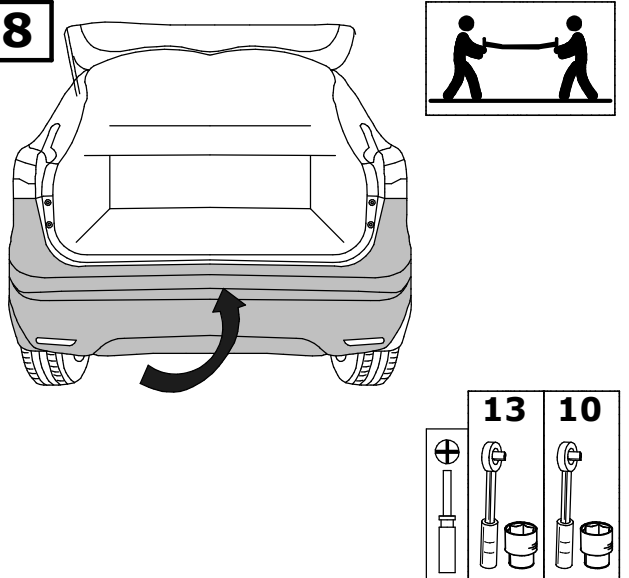
6



7



8



9

